

www.dpili.com



PODCAST NÚMERO 7: MI CUMPLEAÑOS

MI DIARIO. 13 DE AGOSTO DE 2007

Querida Lucy:

Hoy es mi cumpleaños. Cumpló 21 años. Es una cifra mágica, porque he superado los veinte... Lo voy a celebrar en Lisboa, donde estoy de vacaciones con mis amigas Maite y Gloria. Hemos alquilado un apartamento en el barrio más antiguo de Lisboa: Alfama. Es un cumpleaños extraño: no está Juan (aunque hablamos muchas veces por teléfono) y es la primera vez que me voy de vacaciones sin mis padres. Ellos y mi hermano han ido a la montaña, a una casa rural. A mí ya no me apetecía ir con ellos, aunque es verdad que les echo de menos.

Mi padre y mi madre me han felicitado muy pronto esta mañana. No han querido decirme por teléfono qué regalo me han comprado, pero mi hermano Luis ha descubierto la sorpresa: me han comprado un Ipod. Cuando vuelva, lo tendré en una caja, envuelto en papel de regalo, debajo de mi cama.

Mis amigas me han preparado una fiesta sorpresa en un bar del Barrio Alto de Lisboa. Es un bar al que vamos siempre que se llama Tequila. Es un local pequeño en el que ponen música muy buena. Además, preparan estupendos mojitos y muy buenas margaritas.

Un poco más tarde que mis padres me ha llamado Juan, que sigue en Salamanca con sus abuelos. Me da un poco de miedo que justo cuando empezamos a conocernos yo me voy de vacaciones. Me aterroriza que se enfríe una relación que acaba de comenzar. Creo que me estoy enamorando de Juan, y me parece que él de mí también.

La próxima semana regresamos a Salamanca. Te prometo que escribiré en mi diario todo lo que me ha pasado en estas vacaciones. Lisboa es una ciudad preciosa y amable, llena de gente con un carácter muy acogedor, que te hace sentir muy bien incluso fuera de tu país. ¡Cómo me gustaría que estuvieras conmigo en España, Lucy!

www.dpili.com



www.dpili.com



EXPLICACIÓN

En el podcast de esta semana hablo de mi cumpleaños y de mis vacaciones en Lisboa. Lisboa es la capital de Portugal. Portugal y España forman la Península Ibérica. Puedes ver una mapa de la península ibérica en la guía. Salamanca, la ciudad en la que vivo, es una ciudad fronteriza con Portugal. Entre Lisboa y Salamanca hay unos 500 kilómetros. En el diario digo que mi cumpleaños es extraño por distintas razones. Algo extraño es algo poco habitual. También digo que mi familia se ha ido de vacaciones a la montaña, a una casa rural. Una casa rural es una casa en el campo que se alquila para pasar una temporada: unas vacaciones, un fin de semana...

Cuando alguien cumple años se le felicita. Felicitar es desearle a alguien todo lo mejor. También se compran regalos para la persona que cumple años. Un regalo es un obsequio. Suele estar envuelto de un papel de colores que se llama "papel de regalo". Los regalos suelen ser sorpresa. Una sorpresa es algo inesperado, algo que no esperas que te vayan a regalar o algo que no esperas que vaya a suceder. Por ejemplo: "Fue una sorpresa encontrarme con Ana" quiere decir que no esperaba ver a Ana.

En un bar se sirven bebidas alcohólicas y no alcohólicas. Por ejemplo, el vino, la cerveza, el whisky o el ron son bebidas alcohólicas. La Coca-Cola, la soda o la Fanta son bebidas no alcohólicas. En algunos bares también sirven cocktails. El mojito y el margarita son cocktails. El mojito es un cocktail que mezcla ron, limonada y hierbabuena. El margarita es un cocktail que mezcla tequila, cointreau, limón, azúcar y sal. ¡Todo con mucho hielo!

En el podcast digo que me da miedo lo que suceda con mi relación con Juan. Si no sabes quién es Juan, escucha el podcast número 5. Hay distintas formas en español para hablar del miedo: por ejemplo, algo da miedo, algo asusta. Algo que da mucho miedo es algo terrorífico, algo que aterroriza. Por ejemplo: "la oscuridad me da miedo", "las arañas me aterrorizan".

Pues lo que me da miedo es que mi relación con Juan se "enfríe". Es una metáfora, no es una expresión literal. Significa que la relación que estoy empezando con Juan se parece porque no estamos juntos, porque no hemos tenido tiempo de afianzar esa relación.

www.dpili.com



En el diario digo que el carácter de la gente de Lisboa es muy acogedor. Alguien acogedor es alguien amable, que te hace sentir bien cuando estás fuera de tu ciudad o de tu país. Las personas que viven en Lisboa se llaman “lisboetas”.

Querida Lucy. Ya termino por hoy. No olvides escucharme la próxima semana en www.dpili.com. ¡Te contaré algo más sobre la vida en España!

VOCABULARIO

- * Cumpleaños: Birthday
- * Cifra mágica: Magic number
- * Barrio: Area, district
- * Extraño: Strange
- * Primera vez: First time
- * Casa rural: Country house
- * Apetecer: To feel like
- * Echar de menos: To miss
- * Felicitar (el cumpleaños): To congratulate
- * Sorpresa: Surprise
- * Descubrir: To discover
- * Caja: Box
- * Debajo: Under
- * Cama: Bed
- * Siempre: Always
- * Más tarde: Later
- * Miedo: Fear
- * Aterrorizar: To terrify
- * Enfriar: To cool down
- * Relación: Relationship
- * Enamorarse: To fall in love
- * La próxima semana: To miss

- * Ciudad preciosa: Precious city
- * Amable: Kind
- * Acogedor: Warm
- * Frontera: Border
- * Metáfora: Metaphor
- * Mezclar: To mix

Mapa de la Península Ibérica

